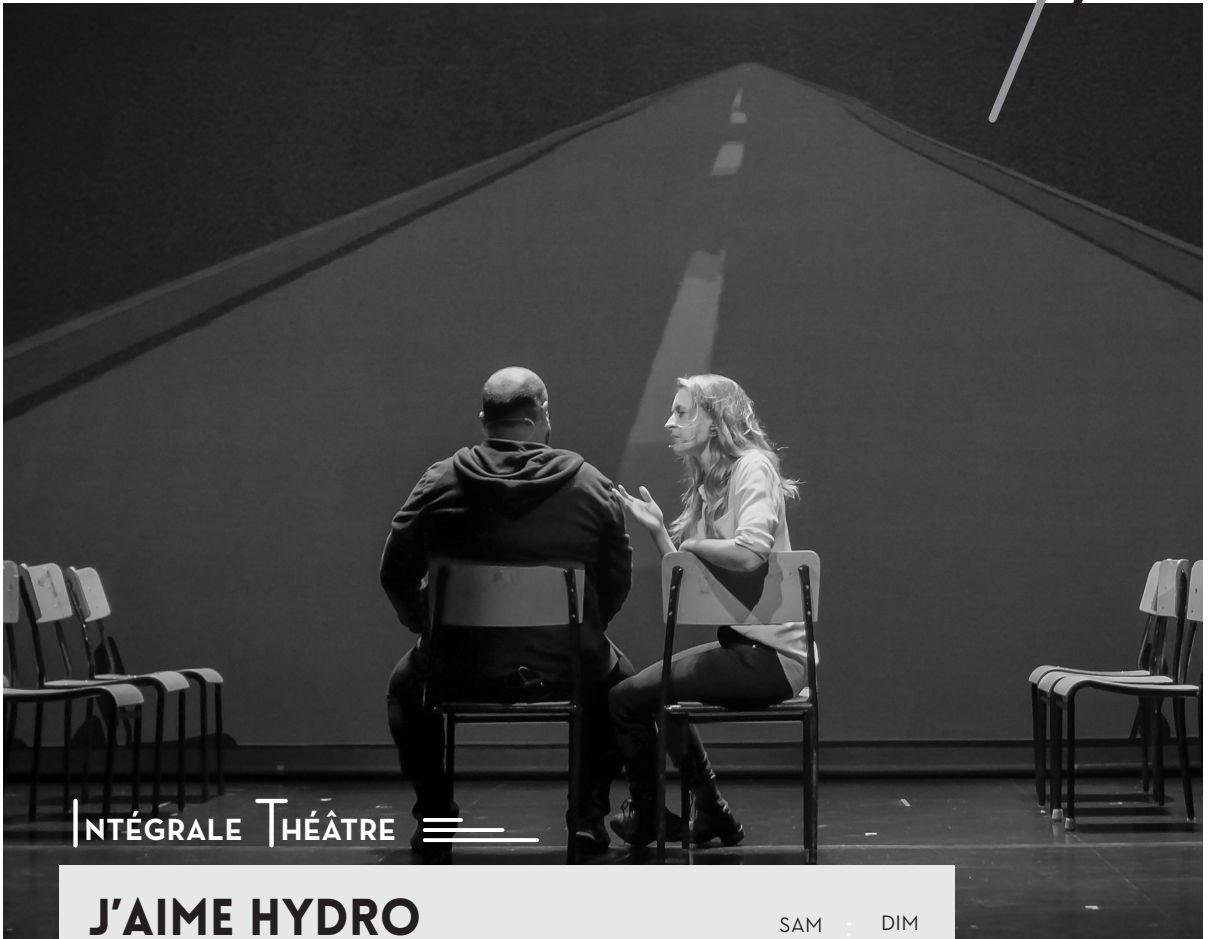


THÉÂTRE  
DE LA VILLE

SAISON  
17  
18



INTÉGRALE THÉÂTRE

J'AIME HYDRO

PORTE PAROLE ET CHAMP GAUCHE

➤ SALLE PRATT & WHITNEY CANADA

SAM : DIM  
18 : 19

NOVEMBRE

© Porte Parole

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

### PRÉSIDENT

**Bernard Grandmont**  
FCPA, FCA, Associé  
Raymond Chabot  
Grant Thornton

### VICE-PRÉSIDENT

**Pierre Dandoy**  
Gestionnaire  
et administrateur  
de sociétés

### ADMINISTRATEURS

#### Catherine Bergeron

Associée, avocate, agente  
de marques  
ROBIC, S.E.N.C.R.L.

#### Germain Bureau

MBA, Vice-président,  
Rive-Sud de Montréal,  
Banque Royale du Canada

#### Jocelyn Deschênes

Producteur  
et président fondateur  
Sphère Média Plus

### TRÉSORIÈRE

**Élisabeth Fournier**  
Directrice des ressources  
financières et matérielles  
Cégep Édouard-Montpetit

### SECRÉTAIRE

**Christian Laforce**  
Chef du Bureau de la culture  
et de la vie communautaire  
Ville de Longueuil

#### France Dubé

Présidente de l'arrondissement  
du Vieux-Longueuil  
Ville de Longueuil

#### Annick Lambert

Directrice exécutive,  
Communications  
Sandoz Canada inc.

#### Sylvain Lambert

Directeur général  
Cégep Édouard-Montpetit

#### Yvan Landry

Directeur, Ingénierie et Services  
des installations  
Pratt & Whitney Canada

## ADMINISTRATION

#### Danielle Bildeau

Directrice générale

#### Anne-Marie Provencher

Directrice artistique et  
programmatrice

#### Daniel Collette

Directeur technique

#### Marie-Pier Turgeon

Directrice  
des communications et  
du marketing

#### Johanne Aubry

Programmatrice

#### Danielle Lavoie

Adjointe  
à la direction générale

#### Karine Da Costa

Responsable du développement  
des partenariats et des commandites

#### Louise Genest

Responsable de la logistique et  
des locations

#### Sylvie Levasseur

Responsable de la comptabilité

#### Ginette Rochat

Responsable des communications  
et du développement jeune public

#### Sabrina Martin

Assistante aux communications  
et agente de développement en  
danse et jeune public

#### Karine Evoy

Chef de la billetterie

#### Charlotte Théault

Superviseuse principale de la  
billetterie

#### Vincent Pascal

#### Élodie Trudeau

Gérants de salle

Merci au personnel technique, d'accueil  
et de billetterie.

## L'ÉQUIPE DU SPECTACLE

ÉCRITURE ET RECHERCHE **Christine Beaulieu**

DRAMATURGIE **Annabel Soutar**

MISE EN SCÈNE **Philippe Cyr**

INTERPRÉTATION  
**Christine Beaulieu**  
**Mathieu Gosselin**

CONCEPTION SONORE  
ET INTERPRÉTATION  
**Mathieu Doyon**

ENVIRONNEMENT  
SONORE ET DIFFUSION  
AUDIO EN CONTINU  
**Frédéric Auger** assisté de  
**David Blouin**

ILLUSTRATIONS **Mathilde Corbeil**

VIDÉO **Gonzalo Soldi**

SCÉNOGRAPHIE **Odile Gamache**

COSTUMES **Julie Breton**

ASSISTANCE À LA  
MISE EN SCÈNE ET RÉGIE  
**Martine Richard**  
**Mariflore Véronneau**

AIDE À LA RECHERCHE **Jean-François Gélinas**

DIRECTION DE  
PRODUCTION  
**Merissa Tordjman**

DIRECTION TECHNIQUE  
**Normand Vincent**  
**Érik Palardi**

ÉCLAIRAGISTE **Erwann Bernard**

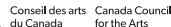
**PORTE PAROLE ET CHAMP GAUCHE,  
EN COPRODUCTION AVEC LE FESTIVAL  
TRANSAMÉRIQUES (ÉPISODES 1 À 3).  
AVEC LE SOUTIEN DE L'USINE C GRÂCE  
À UNE RÉSIDENCE DE CRÉATION.**

« C'est que l'équilibre est parfait entre l'intime et le collectif, entre l'émotion et les chiffres, entre la vie de Christine et celle du peuple québécois. Il y a de quoi rire et de quoi s'alarmer, de quoi s'attendrir et de quoi s'insurger, des secrets et des révélations, des mensonges et des vérités. »

- Christian Saint-Pierre, *JEU Revue de théâtre*

## LE THÉÂTRE DE LA VILLE REMERCIE SES PARTENAIRES

## COMMANDITAIRE PRINCIPAL





## J'AIME HYDRO

---

LE THÉÂTRE EN TOURNÉE  
**Les Voyagements**

### DURÉE DU SPECTACLE

3 h 50 incluant un entracte

---

### FRÉQUENCE RADIO

Les salles sont dotées d'un système d'aide à l'audition. Utilisez votre baladeur personnel à la fréquence 95,5 MF pour la salle Jean-Louis-Millette et 89,7 MF pour la salle Pratt & Whitney Canada.

---

### PHOTO - VIDÉO

L'utilisation d'appareils photo et vidéo n'est pas autorisée pendant le spectacle.

Après avoir assisté à la présentation des premiers épisodes de *J'aime Hydro*, notre désir de partager cette création avec vous est devenu impératif. Lorsque nous avons vu les épisodes supplémentaires qui complètent cette formidable saga artistique et citoyenne, nous n'avons pas hésité à en programmer l'intégralité au sein de notre saison 2017-2018.

C'est donc à un événement théâtral hors du commun que nous vous convions et nous sommes emballés de vous voir si nombreux à être présents aujourd'hui. Cela démontre une fois de plus votre curiosité et votre audace de spectateurs, car il faut l'admettre, les spectacles de presque quatre heures ne sont pas chose courante au théâtre et quand de plus le mot « documentaire » y est accolé, cela pourrait en rebuter plusieurs. Il est vrai que nous avons déjà accueilli en nos murs une œuvre de la compagnie Porte Parole qui coproduit *J'aime Hydro*. Certains d'entre vous se souviennent sans doute de sa proposition *Sexy béton* que nous avons accueillie en 2011 et dont l'enquête portait sur l'écroulement du viaduc de la Concorde à Laval et ses conséquences. À mille lieues d'un pensum ou d'un objet aride et didactique, ce spectacle en avait passionné et ébranlé plus d'un parmi nous.

Ici, *J'aime Hydro* enquête sur des sujets qui concernent notre vie de tous les jours et nos choix sociétaux quant à l'avenir du monde dans lequel nous évoluons : son avenir écologique, économique et bien sûr politique puisque ces sujets sont liés. De façon toute simple, à l'enseigne de la curiosité et de beaucoup de respect envers les gens qu'elle rencontre et interroge, la comédienne Christine Beaulieu mène cette enquête qui ne peut qu'éveiller les consciences et nous rappeler que nos doutes sont légitimes, que les questionnements et les discussions, les tentatives pour comprendre et saisir tous les points de vue sont essentiels afin d'y voir clair et de pouvoir se faire une opinion éclairée.

On ne peut qu'applaudir l'audace, la détermination, la diplomatie, le charisme et le talent indéniable de Christine Beaulieu qui porte sur ses épaules cette démarche au long cours. Il nous faut souligner aussi le formidable travail de mise en scène et la présence remarquable des interprètes qui complètent à merveille cette prise de parole sans pareille. Enfin, la scénographie dépouillée et complexe tout à la fois, la présence sonore toujours pertinente, les projections, en un mot tous les éléments qui se conjuguent ici, donnent avec éclat et brio son souffle, son élan et sa couleur toute spéciale au spectacle.

Nous souhaitons que *J'aime Hydro* vous procure une aventure théâtrale singulière et marquante et nous espérons que celle-ci favorisera réflexions et discussions au sein de vos vies.

ANNE-MARIE PROVENCHER | DIRECTRICE ARTISTIQUE ET  
PROGRAMMATRICE

# À L’AFFICHE PROCHAINEMENT

## CHANSON



© Jérôme Guindard

### AVEC PAS D’CASQUE

1<sup>ER</sup>

EFFETS SPÉCIAUX

DÉCEMBRE

Après un long silence, Avec pas d'casque présente *Effets spéciaux*. Spectacle le plus abouti et le plus lumineux de la formation, il se déploie lentement dans un espace hors du temps, offrant une pause bénéfique dans la course effrénée du monde. Plus que jamais, la poésie minimaliste de Stéphane Lafleur se marie parfaitement à la musique épurée, et c'est magnifique. Namasté !

Récipiendaire de l'Album de l'année - Folk au Gala de l'ADISQ 2017

## CHANSON



### BETTY BONIFASSI

2

LOMAX

DÉCEMBRE

Fruit d'une longue recherche, *Lomax* est un hommage aux chants d'esclaves, qu'on pouvait encore entendre dans le sud des États-Unis dans les années 1920. Ces chants avaient servi d'exutoire aux esclaves soumis à des cadences de travail inhumaines.

La voix sublime de Betty Bonifassi, aux accents blues, électro et rock, rend à merveille cette musique qui exprime à la fois la douleur et l'espoir. Un spectacle essentiel !

## INTÉGRALE THÉÂTRE



© Caroline Laberge

### RACE

20:21

TOURNÉES JEAN DUCEPPE

JANVIER

Un homme d'affaires, blanc et fortuné, est accusé d'avoir violé une jeune femme noire dans une chambre d'hôtel à New York. Deux avocats, un Noir et un Blanc, ainsi que leur assistante, de race noire, doivent décider s'ils représenteront ou non cet homme. Leurs échanges soulèvent de très délicates questions et offrent un regard lucide sur l'Amérique, ses conflits raciaux et les conséquences qu'ont ceux-ci sur les rapports individuels et juridiques.

➤ SALLE JEAN-LOUIS-MILLETTE, FORMULE CABARET

➤ SALLE JEAN-LOUIS-MILLETTE, FORMULE CABARET

➤ SALLE PRATT & WHITNEY CANADA

**LES SORTIES**  
30 ANS ET MOINS

UNE FOULE  
DE SPECTACLES  
AU THÉÂTRE  
DE LA VILLE

À 20\$\*

UNE PRÉSENTATION DE **TD**

\* Places limitées

➤ **BILLETTERIE** | 450 670-1616 | THEATREDELAVILLE.QC.CA | 